

εἰς σελίδα τοῦ ἔργου τοῦ συγγραφέως, ἐνῶ ἡ παραπομπή του εἰς τὸν «Νέον Ἑλληνομνήμονα» τοῦ Σ. ΛΑΜΠΡΟΥ εἶναι ἐσφαλμένη. Κατὰ τὸν Μ. ΓΕΔΕΩΝ, *Προϊκόννησος*, Κωνσταντινούπολις 1895, σελ. 51, ἑκατὸν πενήντα ἄσπρα ἰσοδυνάμουν πρὸς 4 φιορίνια καὶ κάτι, κατὰ τὸν αὐτὸν δέ, *Ἐγγραφοὶ λίθοι καὶ κεράμια*, Κωνσταντινούπολις 1893, σελ. ρλθ', 1775 ἄσπρα ἰσοδυνάμουν πρὸς 120 φράγκα τῆς ἐποχῆς, καθ' ἣν ἔγραφε. Τέλος, κατὰ τὸν Ν. ΠΟΛΙΤΗΝ, *Παροιμῖαι*, 1, Ἀθῆναι 1899, σελ. 291, τὸ ἄσπρον ἦτο ἴσον πρὸς τὸ $\frac{1}{3}$ τοῦ παρᾶ ἢ τὸ $\frac{1}{120}$ τοῦ γροσίου. Περὶ τοῦ ὅτι τὸ γρόσι εἶχε 120 ἄσπρα βλέπε καὶ Σ. ΛΑΜΠΡΟΝ, ἐν Νέῳ Ἑλληνομνήμονι 7, 1910, σελ. 189, 261, τοῦ ἔτους 1641.

Ὅπως καὶ εἰς τὰς ὁμολογίας 15, 17, 18, 19, 20, ἐν τῷ παρόντι προθεσμία ἀποδόσεως τοῦ δανείου δὲν ὀρίζεται. Συμφωνεῖται μάλιστα ὅτι ὁ Γρυπάρης ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ τὸ *ἐδικόν του* ὁποτεδήποτε (*ὁπόποτε*, στίχ. 12).

Τὴν 5 Ὀκτωβρίου 1783, ἦτοι τρία περίπου ἔτη μετὰ τὴν σύναψιν τοῦ δανείου, ὁ ὀφειλέτης, μεταβὰς παρὰ τῷ δανειστῇ ἵνα καταβάλῃ 67 ρεάλια ἔναντι τοῦ χρέους, ἐλογαριάσθη μετ' αὐτοῦ. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ λογαριασμοῦ σημειοῦται εἰς τὴν δευτέραν σελίδα δι' ἄλλης χειρὸς, πιθανῶς τοῦ ἰδίου Γρυπάρη. Κατὰ τὸν γενόμενον λογαριασμὸν εὐρέθη ὁ Καραβελίου ὀφείλων μέχρι τῆς ἡμέρας ἐκείνης διὰ κεφάλαιον, τόκους καὶ κατὰστιχα ρεάλια 74:14. Τὶ νοεῖται ὁμως διὰ τοῦ κατὰστιχα δὲν δύναμαι ν' ἀντιληφθῶ. Πάντως ὁ τόκος ἀπὸ τῆς συνάψεως τοῦ δανείου μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς καταβολῆς, προστιθέμενος εἰς τὸ κεφάλαιον τῶν 47:20, ὅπερ ἐδανείσθη ὁ Καραβελίου, δὲν ἀποδίδει ἄθροισμα 74:14. Ἄρα τὸ κατὰστιχον εἶναί τι ἐπὶ πλεόν. Μήπως σημαίνει ἀνατοκισμόν; Ὁ ὀφειλέτης κατέβαλεν ἔναντι 67, ὅπερ ποσὸν ἀφαιρούμενον ἐκ τοῦ συνόλου τῶν 74:14 ἀφίνει ὑπόλοιπον 07:14 εἰς βάρος τοῦ ὀφειλέτου. Ταῦτα δ' ἀκριβῶς πάντα σημειοῦνται εἰς τὴν δευτέραν σελίδα. Ὡς πρὸς τὸν λόγον, δι' ὃν συμβαίνει τοῦτο βλέπε 16 καὶ 54.

1 = 1780: ἀβγούστου: 1: σίφνος

2 = τὴν σήμερο(ν) ἐνεφανίστην εἰς τὸ ὀφίκιον τῆς καν-
 3 τζίλαρίας ὁ κὺρ γιώργης θοδωρῇ καραβε-
 4 λίον ὁμοῦ καὶ ἡ συμβία του ἡ φλουρέζα καὶ
 5 ὁμολογοῦν ὅτι ἔλαβον χειροδοτιῶς ἀπὸ τὸν σιὸρ
 6 ἀντώνιον νικολάκη γρυπάρη γρόσια το-
 7 ν ἀριθμὸν σαρά(ν)τα ἑπτὰ καὶ μισὸ ἦτοι 47:20
 8 σίγουρα τῆς γῆς μὲ τὸ διάφορό τους τὰ δέκα ἔ(ν)τε-
 9 κα τὸν καθέκαστον χρόνον καὶ διὰ σιγον-
 10 ρητὰ τῶν αὐτῶν ρεαλίων τοῦ ὀμπλιγάρουν
 11 τὸ χωράφι εἰς τοῦ μονγγοῦ καθὼς εὐρίσκεται
 12 καὶ ὁπόποτε ἤθελε γυρέψει ὁ σιὸρ γρυπά-



